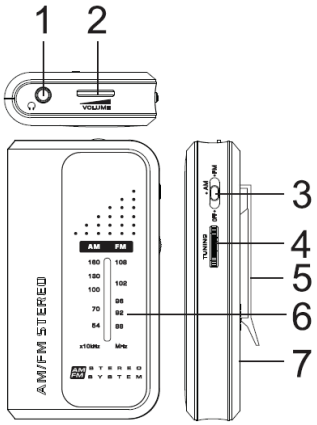
DESCRIZIONE COMANDI



1. Presa cuffia
2. Controllo volume
3. Selettore AM/FM/ OFF
4. Controllo Sintonia
5. Clip
6. Scala sintonia
7. Vano batterie

ALIMENTAZIONE BATTERIE

Inserite 2 batterie formato "AAA" nell'apposito vano (7) sul retro dell'apparecchio facendo attenzione alle polarità indicate.
Togliete le batterie quando non usate l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

FUNZIONAMENTO

1. Accendete l'apparecchio utilizzando il selettore AM/ FM, accensione(3)
2. Scegliete la banda con il selettore (3):
   FM = modulazione di frequenza
   AM = onde medie
3. Sintonizzatevi sulla stazione che desiderate ascoltare con il controllo sintonia (4).
4. Regolate il controllo volume (2).

NOTE SULLA RICEZIONE

In FM le cuffie fungono da antenna, srotolarle per avere una migliore ricezione delle stazioni Radio.
L'Antenna AM è interna orientare l'apparrecchio per una migliore ricezione.

CUFFIA

Collegate la cuffia alla presa (1).

CURA E MANUTENZIONE

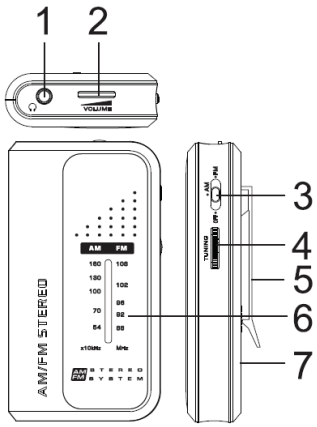
Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione; si raccomanda quindi di non usarlo in luoghi molto umidi, polverosi, con eccessivi sbalzi di temperatura , e di non esporlo direttamente ai raggi solari.
Per la pulizia si consiglia l' uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazioni:	2x"AAA"batterienon incluse
Gamma di frequenza:	FM 87,5-108MHz AM 530-1600KHz
Dimensioni:	92x50x16mm

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo.
Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

CONTROL AND THEIR FUNCTIONS



1. Phone jack
2. Volume knob
3. Switch AM/FM/ OFF
4. Tuning Knob
5. Clip
6. Dial scale
7. Battery compartment door

BATTERY POWER OPERATION

Install 2 x “AAA” batteries into the battery campartment (7) on the backside of the device, carefully as indicated in the battery compartment.
Remove the batteries when don't use the device for a long time.

OPERATION

1. Selector Switch on the appliance using the AM/ FM switch (3)
2. Choose the band selector switch (3):
   FM = frequency modulation
   AM = medium wave
3. Tune in the station you want to listen to with the control knob (4).
4. Adjust the volume control (2).

RECEPTION NOTE

When listening to FM, the headphones cord serves also as an antenna. Extending the cord to improve reception. When listening to AM, put the unit in an upright position and turn it for best.

PHONE JACK

For listening connect a headphones with a 3,5 mm plug.

MAINTENANCE

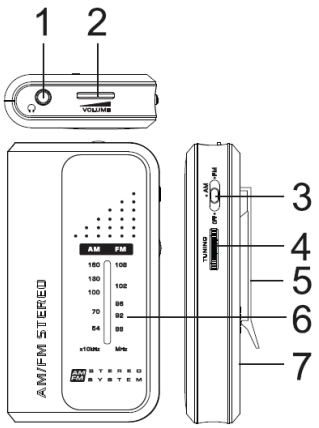
This device is a high precision electronic instrument; so it's recommended to not place the radio set near sources of heat, in humid or dusty places, nor expose it directly to the sunlight.
Clean the radio with a damp cloth. Using detergents, abrasives or solvents may damage the radio set.

TECHNICAL SPECIFICATION

Power sources:	2x"AAA"bateries not included
Frequency range:	FM 87,5-108MHz
	AM 530-1600KHz
Dimensions:	92x50x16mm

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore the characteristics of the product can differ from those in the description.

DESCRIPTION DES COMMANDES



1. Casque à la prise
2. Bouton de volume
3. Selecteur bande AM / FM /OFF
4. Bouton de syntonisation
5. Clip
6. Escaliers Dial
7. Compartiment de la batterie

LES BATTERIES D'ALIMENTATION

Insérez 2 x "AAA" en compartiment de la batterie (7) à l'arrière de l'appareil avec la polarité indiquée.
Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période de temps.

FONCTIONNEMENT

1. Sélecteur de l'appareil avec l'interrupteur AM/ FM/ OFF (3)
2. Choisissez le sélecteur de bande (3):
   FM = modulation de fréquence
   AM = ondes moyennes
3. Accordez la station que vous souhaitez écouter à l'aide du bouton de commande (4).
4. Réglez le volume (2).

NOTE DE RECEPTION

Lorsque vous écoutez la radio FM, le cordon des écouteurs sert aussi comme une antenne. Extension du cordon pour améliorer la réception.
Lors de l'écoute de la bande AM, mettez l'appareil en position verticale et de le transformer pour le mieux.

CASQUE

Connectez le casque à la prise (1).

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

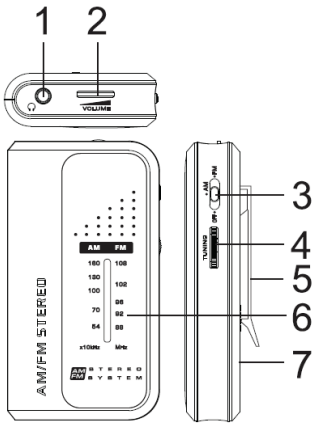
Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; il est donc recommandé de ne pas l'utiliser dans un très humide, poussiéreux, avec des différences extrêmes de température, et ne pas l'exposer directement au soleil. Pour le nettoyage, nous recommandons «l'utilisation d'un chiffon doux, légèrement humide. Evitez les solvants ou de produits abrasifs.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance:	2x piles "AAA"
Gamme de fréquences:	FM 87,5-108MHz
	AM 530-1600KHz
Taille:	92x50x16mm

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu.
Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes de celles décrites.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



1. Telefon-Buchse
2. Lautstärkeregler / Ein-Aus-
3. Schaltknopf Band AM / FM/OFF
4. Tuning-Regler
5. Clip
6. Dial Treppe
7. Batteriefach

BATTERIEBETRIEB

Installieren Sie 2 x "AAA"-Batterien in das Batterie campartment (7) auf der Rückseite des Gerätes sorgfältig, wie im Batteriefach angegeben.
Entfernen Sie die Batterien, wenn ich nicht verwenden, das Gerät für eine lange Zeit.

BETRIEB

1. Wahlschalter auf dem Gerät mit der AM / FM-Schalter (3)
2. Wählen Sie den Bandwahlschalter (3):
   FM = Frequenzmodulation
   AM = Mittelwelle
3. Stellen Sie den Sender, den Sie mit dem Steuerknopf hören wollen (4).
4. Stellen Sie die Lautstärke (2).

HINWEIS EMPFANG

Beim Hören von FM, dient das Kopfhörerkabel als Antenne. Erweitern Sie das Kabel, um den Empfang zu verbessern. Beim Hören von AM, setzen Sie das Gerät in einer aufrechten Position und drehen Sie ihn für am besten.

PHONE JACK

Für ungestörtes Hören über Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Stecker (1).

PFLEGE

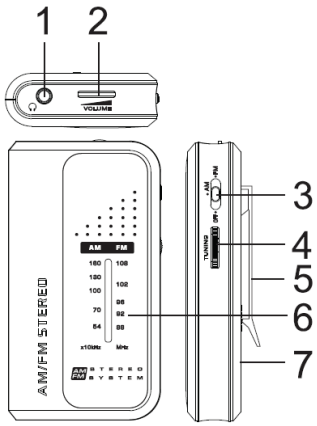
Dieses Gerät ist ein hoch präzises Instrument; Ich weiß, es ist nicht zu empfehlen, um den RADIO SETUP Nähe von Wärmequellen stellen, in feuchten oder staubigen Orten, noch setzen Sie es nicht direkt der Sonne.
Reinigen Sie das Radio mit einem feuchten Tuch. Mit Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Lösungsmittel kann das Radio im September beschädigt

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	2x "AAA" bateries nicht enthalten
Frequenzbereich:	FM 87,5-108MHz AM 530-1600KHz
Abmessungen:	92x50x16mm

TREVI verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung. Daher sind die Eigenschaften des Produkts können von den in der Beschreibung abweichen.

CONTROL Y SUS FUNCIONES



1. Toma de auriculares
2. Perilla de volumen
3. Conmutador de banda AM / FM/ OFF
4. Perilla de la sintonización
5. Clip
6. Índice de la sintonización
7. Compartimiento de la batería

FUNCIONAMIENTO DE LA BATERÍA

Instalar 2 pilas "AAA" en el compartimiento de la batería (7) en la parte posterior del dispositivo, con cuidado, como se indica en el compartimiento de la batería. Retire las baterías cuando no utilice el aparato por un largo tiempo.

FUNCIONAMIENTO

1. Interruptor selector en el aparato mediante el interruptor AM / FM (3)
2. Seleccione el selector de banda (3):
   FM = modulación de frecuencia
   AM = onda media
3. Sintonice la emisora que desea escuchar con el mando de control (4).
4. Ajuste el control de volumen (2).

NOTA DE RECEPCIÓN

Cuando escuche la radio FM, el cable de los auriculares sirve también como una antena. La extensión de la cuerda para mejorar la recepción.
Cuando se escucha en AM, coloque la unidad en posición vertical y girar a la mejor.

TOMA DE AURICULARES

Para escuchar conecte un auriculares con clavija 3,5 mm (1).

MANTENIMIENTO

Este dispositivo es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto se recomienda no coloque el conjunto de radio cerca de fuentes de calor, en lugares húmedos o polvorientos, ni lo exponga directamente a la luz solar. Limpie el equipo con un paño húmedo. Usar detergentes, abrasivos o solventes pueden dañar el aparato de radio.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	2x las baterías "AAA" no incluidas
Rango de frecuencia:	FM 87,5-108MHz AM 530-1600KHz
Dimensiones:	92x50x16mm

TREVI persigue una política de continua investigación y desarrollo. Por lo tanto, las características del producto pueden diferir de aquellos en la descripción.

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.
L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.
La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'am
biente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.
Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.
The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.
Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.
Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une " collecte séparée ". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
L'utilisateur doit remettre le produit auprès de " décharges spécialisées de collecte séparée " prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.
La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.
Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.
Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.
Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.
Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.
El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.
La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.
La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

Advertências para a correcta demolição do produto.

O símbolo indicado na aparelhagem indica que o resíduo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto não deve ser desmantelado junto dos resíduos urbanos.
O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.
A recolha diferenciada do resíduo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do resíduo.
O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.

Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.

Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο "χωριστής συλλογής" ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.
Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά "κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής" που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.
Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.
Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

(I) GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sull'etichetta applicata sul prodotto.
2. La garanzia si applica solo ad apparecchi, non manomessi, riparati da centri assistenza TREVI, essa comprende la riparazione dei componenti per difetti di fabbricazione con l'esclusione di etichette, manopole e parti asportabili.
3. TREVI non risponde di danni diretti o indiretti a cose o/e persone causati dall'uso o sospensione d'uso dell'apparecchio.

(UK) WARRANTY

1. This unit is guaranteed for a period of 24 months from the date of production printed on the product itself or on label on product.
2. The warranty is valid only if the unit has not been tampered with.The warranty is valid only at authorized TREVI assistance centres, that will repair manufacturing defects, excluded replacement of labels and removable parts.
3. TREVI is not liable for damage to people or things caused by the use of this unit or by the interruption in the use of this unit.

(F) GARANTIE

1. L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette se trouvant sur le produit.
2. La garantie n'est appliquée que sur les appareils non altérés, ayant été réparés chez un Service Après-Vente TREVI. Elle comprend la réparation des composantes à la suite de défauts de fabrication, à l'exclusion d'étiquettes, boutons de réglage et parties amovibles.
3. TREVI ne répond pas des dommages directs ou indirects aux choses et/ou aux personnes entraînés pendant l'usage ou la suspension d'usage de l'appareil.

(D) GARANTIEBESTIMMUNGEN

1. Das Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der am Produkt angebrachten Etikette angegeben.
2. Die Garantie gilt nur für Geräte, an denen nicht selbst ausgeführte Reparaturen erfolgt sind, sondern die von TREVI-Kundendienststellen durchgeführt wurden. Die Garantie umfaßt die Reparatur von Bauteilen, wenn diese auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt hingegen nicht für Etiketten, Drucktasten, Knöpfe und entfernbare Teile.
3. TREVI haftet nicht für direkte oder indirekte Sach- und/oder Personenschäden, die vom Gebrauch des Gerätes verursacht worden sind.

(E) GARANTIA

1. El aparato tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta sobre el producto.
2. La garantía está aplicada solamente a los productos no desarreglados y reparados por los centros de asistencia TREVI. Además, la garantía incluye la reparación de los componentes a causa de defectos de fabricación, con la exclusión de etiquetas, botones y partes removibles.
3. TREVI no es responsable por daños directos o indirectos a cosas y/o personas causados por el uso o suspensión del uso del aparato.

(PT) GARANTIA

1. O aparelho tem uma garantia de 24 meses a partir da data de fabricação indicada na etiqueta que consta no produto.
2. Somente aparelhos não violados, e que foram reparados pelo Centro de Assistência TREVI incluem-se nesta garantia. Esta compreende a reparação dos componentes em caso de defeitos de fabricação com a exclusão de etiquetas, botões e partes que podem ser extraídas.
3. A TREVI não considera-se responsável por danos directos ou indirectos, causados pelo uso ou suspensão do uso do aparelho, à objectos e/ou pessoas.

(EL) ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Η συσκευη εχει εγγυηση διαρκειας 24 μηνων απο την ημερομηνια κατασκευης που αναγραφεται στην κολλημενη επανω της ετικετα.
2. Η εγγυηση εχει ισχυ μονο για τις συσκευες, στις οποιες δεν εχει επεμβει κανεις, τις επισκευασμενες απο τα κεντρα αντιπροσωπειας TPEΗI και περιλαμβανει την επισκευη των συστατικων στοιχειων που ειναι ελαττωματικα απο κατασκευης εκτος των ετικετων, χειρολαβων και μετακινουμενων τμημα των.
3. Η εταιρια TPEΗI δεν ειναι υπολογη αμεσων η εμμεσων ζημιων σε πραγματα η προσωπα απο κακη χρηση η διακοπη της χρησης της συσκευης.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SI DICHIARA CHE:

L'apparecchio Radio marca
TREVI modello RA 738S
risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1
del D.M. 28 agosto 1995, n° 548

Rimini, 23/06/2014

TREVI S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62
47924 Rimini (RN) Italia

TREVI S.p.A. - Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 - 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430
e-mail: info@trevi.it - www.trevi.it

Made in CHINA